

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

帕奧禪林 (Pa Auk Tawya Forest Monastery)

帕奧禪林位於帕奧村附近。大約在毛淡棉 (Mawlamyine) 到木東 (Mudon) 之間幹道的第九英里處，再從主要道路進入森林區。名為「帕奧叢林 (Pa Auk Tawya) 」其實也適用於在帕奧村附近托鉢集食的其他森林道場。

然而，然而在此所說的「帕奧禪林」僅特指由帕奧禪師——阿金納 (Āciṇṇa, 習行) 尊者領導下的三座叢林道場：

- (1) 第替寺 (Thit-thee Kyaung) 又稱為新佃寺 (Zin-gyan Kyaung, 經行寺) 或下院；
- (2) 錐地暱寺 (Kywe-da-nyin Kyaung) 或中院；
- (3) 莊嚴山寺 (Cittala-pabbata Vihāra) 又稱為竹寺 (Wah Kyaung) 或上院。

住持的傳承

第替西亞多 (Thit-thee Sayadaw)

帕奧禪林第替寺 (Thit-thee Kyaung, 下院) 和錐地暱寺 (Kywe-da-nyin Kyaung, 中院) 的開山住持是西亞多安傳尊者 (Sayadaw Ashin Khemāvanta; Khemāvamsa) ，也就是眾所周知的第替西亞多 (Thit-

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

thee Sayadaw) , 他在 1926 年到 1973 年間擔任住持。

第二任住持是西亞多尚慧尊者 (Sayadaw Ashin Aggapaññā) , 也就是人們所稱的沛道西亞多 (Phel-htaw Sayadaw) , 他在 1973 年到 1981 年間擔任住持。

帕奧禪師 (Pa Auk Tawya Sayadaw)

目前現任的第三住持是西亞多阿金納 (Āciṇṇa, 習行) 尊者 , 即眾所周知的帕奧禪林禪師 (Pa Auk Tawya Sayadaw) , 一般簡稱為帕奧禪師 (Pa Auk Sayadaw) 。在接掌第替寺 (Thit-thee Kyaung, 下院) 和錐地暉寺 (Kywe-da-nyin Kyaung, 中院) 後 , 帕奧禪師在 1981 年創建了莊嚴山寺 (Cittala-pabbata Vihāra) 。

帕奧禪林簡史

下寺 (或第替寺) 創建於 1926 年 , 由安傳尊者 (Ashin Khemāvanta; Khemāvamsa) 創建的 , 後來人們尊稱他為第替西亞多。由於他只食用素食 (主要是水果和根莖類) , 因此從他的第四個雨安居開始 , 人們稱他為第替西亞多 (「Thit-Thee, 第替」是指水果) 。他通常修習佛隨念 (Buddhānussati) 業處 , 而且他也以三十二身分業處為基礎來修習觀禪 (Vipassanā) 。他教導他的弟子們修習佛隨念業處。大多數的時候 , 他都隻身獨處。他在 1973 年 3 月 12 日去世 , 當時他是 72 歲 ,

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

有 52 個戒齡。

在他去世之後，沛道西亞多—尚慧尊者 (Phel-htaw Sayadaw Ashin Aggapaññā) 住在那裡，並擔任了第二任住持八年。他在 1981 年 7 月 21 日去世，當時他是 62 歲，有 40 個戒齡。

在他去世之前，他傳訊息給阿金納尊者 (即後來的帕奧禪師)，請他趕快前來帕奧禪林，當時的阿金納尊者正住在葉鎮 (Ye Township) 的孟先禪林 (Monsein Tawya 或阿新禪林, Ah-sin Tawya)，有時則住在督亞禪林 (Doo-yah Tawya)。一收到訊息，阿金納尊者立即前來。他在第二任住持沛道西亞多去世之前第五天，即 1981 年 7 月 16 日的上午抵達帕奧禪林。沛道西亞多請求阿金納尊者看管道場，尊者也同意了，因此使得西亞多在去世前沒有後顧之憂。因此，他從當時住到如今。(現在我們先離題來介紹一下阿金納尊者的傳記)

阿金納尊者 (Bhaddanta Āciṇṇa) 略傳

1934 年 6 月 24 日 (星期日) 大約上午 8 點左右，帕奧禪師出生在 (緬甸中南部伊雅瓦底省) 興答達鎮 (Hinthada Township) 雷超 (Leigh- Chaung) 村。他是吳飄 (U Phyu) 和索汀女士 (Daw Saw Tin) 的第四個兒子。

1944 年 5 月 2 日，他在雷超 (Leigh- Chaung) 村薩林寺 (Sa- Lin Kyaung) 依止西亞多索那 (U Soṇa) 尊者披剃出家受沙彌戒。

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

從 1950 年 5 月到 1952 年 5 月，他在葉奇·泰提寺（Ye-kyee Taikthit Kyaung）就讀，學習的佛教教理（Pariyatti），受教於馬興達尊者（Ashin Mahinda）、滿傳尊者（Ashin Puṇṇavaṃsa）和慧傳尊者（Paññāvanta; Paññavaṃsa）等多位西亞多。他在 1951 年通過巴利初級（Pathama Nge）考試，並在 1952 年通過巴利中級（Pathama Latt）考試。

1952 年，他向仰光奇敏唐（Kyi-Myin-Taing）的安·敏嘎拉·鐵迪寺（Aung Mingalā Theik-dhi Kyaung）西亞多最上尊者（Sayadaw Ashin Uttama）學習了巴利偈頌的編寫、結構與修辭，雙論（Yamaka）及色成就巴利文法（Rupa- Siddhi）三個月。

1952 年搭定就月（Thadinkyut,大約在陽曆十月），他前往曼德勒的瑪索印佛學院（Masoyein Kyaung- taik）就讀，他在那裡向西亞多太陽尊者（U Sūriya）及歡喜尊者（U Sumana）學習發趣論（Paṭṭhāna），向調伏西亞多（Vinaya Sayadaw）學習雙論（Yamaka），以及向巴利西亞多（Pāli Sayadaw）學習巴利語結構的修辭學。

1953 年，他通過巴利高級（Pathama Kyi）考試。

1954 年 5 月 10 日他在興答達鎮（Hinthada Township）葉奇·泰提寺（Ye-kyee Taikthit Kyaung）的堪達界（Kaṇḍa Sīma.部分界）受比丘戒，他的戒師是葉奇（Ye-kyee）派的會長——吉祥西亞多（Maṅgala

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

Sayadaw)·智慧尊者 (Ashin Pañña)。阿金納 (Āciṇṇa) 尊者當時的護持施主為吳山進 (U San Chein)、葉聽女士 (Daw Aye Tin)，以及興答達鎮 (Hinthada Township) 的俗家。

1954年，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者前往曼德勒的敏溫佛學院 (Myin-wun Kyaung - taik) 就讀，他在那裡向敏溫泰寺 (Myin Wun Taik Kyaung) 的巴達妙西亞多——卓越尊者 (Padamyā Sayadaw U Ukkamaṣa)、阿瑪拉普拉西亞多——卓越尊者 (Amarapūra Sayadaw U Ukkamaṣa)、西亞多聖者尊者 (Sayadaw U Ariya)、西亞多童子尊者 (Sayadaw U Kumāra,現在為聞名的跋茂西亞多)、帕亞幾佛學院 (Phayagyi Kyaung-taik) 的西亞多慧光尊者 (Sayadaw U Paññajōta)，以及東梯林佛學院 (Taung-htee-lin Kyaung-taik) 的西亞多太陽尊者 (Sayadaw U Sūriya) 和西亞多福喜尊者 (Sayadaw U Puññānanda) 等多位西亞多學習《破思論 (Bhedacintā)》、《殊勝義 (Aṭṭhasālinī) 註》、《長部·戒蘊品 (Sīlakkhandha Vagga) 註》和《普端嚴 (Samanta-pāsādikā) 註》等佛典。

1956年住在烏康 (Ukkam) 的帕亞幾佛學院 (Phayagyi Kyaung-taik) 期間，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者考試通過，並取得光輝教幢卓越法師 (Sāsanādhajasīripavara-dhammācariya) 的頭銜。

1964年，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者開始在馬哈西禪修中心禪修，在馬

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

哈希禪師 (Mahasi Sayadaw) 及班迪達禪師 (Sayadaw U Paṇḍita,現在為聞名的雪通功西亞多) 指導下學禪。

1964年，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者在他的第十個雨安居，開始修習林野住者 (即阿蘭若住者) 的頭陀支。

他也向卡提宛禪師 (Ka-thit-waing Sayadaw) 學了十天的禪修。

1966年，他向擔林禪師 (Than-lyin Sayadaw) 學了六個半月的四界差別〔四大分別觀〕業處。

1967年，他還向雪電多禪師 (Shwe-thein-daw Tawya Sayadaw) 學了三個半月的入出息念〔安那般那念〕業處。

從1964年起，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者開始修習林野住者 (即阿蘭若住者) 的頭陀支，他在達通鎮 (Thathon) 內明達拉山 (Nemindara) 附近的島外居森林 (Taung-waing-gyi Tawya) 住了一個雨安居，在木東鎮 (Mudon) 的心樂禪林 (Citta-sukha Tawya Kyaung) 住了三個雨安居，在葉鎮 (Ye Township) 附近的阿新禪林 (Ah-sin Tawya Kyaung) 住了十三個雨安居。從1981年以來，他一直住在帕奧禪林。

帕奧禪師住在帕奧禪林期間，他盡其所能的研習佛教聖典及禪修，也盡其所能的教導本地及外國禪修者禪法。他致力於把佛陀所教導的教理 (Pariyatti)、修行 (Paṭipatti) 與通達 (Paṭivedha) 教法弘傳開來。

1996年，帕奧禪師受到緬甸政府的肯定，獲頒大業處阿闍梨

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

(Mahā Kammaṭṭhānācariya,大禪師) 的榮銜。

1999 年，帕奧禪師再度受到緬甸政府的肯定，獲頒至上大業處阿闍梨 (Agga Mahā Kammaṭṭhānācariya,至上大禪師) 的榮銜。

帕奧禪林簡史 (續)

如前所述，阿金納 (Āciṇṇa) 尊者在沛道西亞多去世後就留在帕奧禪林，並在錐地暱寺 (Kywe-da-nyin Kyaung,中院) 入當年的雨安居。

雨安居之後，他發現目前的上院是非常僻靜的地方，在深入森林處，叢林中有一條溪流。因此，在搭教茂 (Ta-zaung-moun) 月 (大約雨安居結束後一個月) 的滿月日，他就搬到那裡住。這個地方原來是一座榴槤園。

當帕奧禪師住在那裡之後，信徒們就為他建了一間小竹屋在小溪旁的大芒果樹下。因此，這座禪林人們就通稱為竹寺 (Wah Kyaung)。帕奧禪師夜間在竹寺 (Wah Kyaung) 度過，每天清晨下山到帕奧村托鉢集食。

雖然他搬到竹寺去住，但由於他還有責任要看管下院，所以白天他就待在下院研讀藏經、禪修，以及教導寺院的信徒們佛法。他只能在晚上才回去竹寺。三年後，他開始對想要禪修打坐的僧眾和信徒們教授禪法。由於當中有些禪修者在禪修上有所進展且有所成就，因此禪修者的數量逐漸

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

增加。也有一些禪修者長期住在道場禪修。

1985年，信徒們布施了一間新的木製寮房，裡面有一條經行道。帕奧禪師住在那間寮房直到1990年。而這間寮房現在仍然存在（2010年底已經拆除）。靠近這間寮房的東側，在1989年建了八間小木屋。

由於出家禪修者與在家禪修者的不斷增加，所以有法堂（Dhamma Hall）、界堂（Sīma Hall）和更多寮房的進一步建成。也由於有那麼多的事務要來管理與照顧，所以後來也成立了佛教護持委員會（Buddha Sāsananuggaha committee）。

這些護持委員及信徒們帶來了足夠的食物供養禪修者們。當其他僧團都會排列成行一起前往托鉢集食之時，先前帕奧禪師通常都是單獨前往村子托鉢集食的。後來，在1991年，為了禪師的健康因素，信徒們請求禪師不要到村子去托鉢集食，只需要偶爾出去就好了。然而，即使禪師沒有親自前往村子托鉢集食，即使直到今天，僧團還是會派一位比丘代表僧團前往村子托鉢集食的。

請禪師不要到村子去托鉢集食有以下幾點理由：1.前往村子托鉢集食大約需要花兩個小時的時間，托鉢集食回來後並沒有足夠的時間來禪修；2.護持委員及信徒們可以在道場供養食物；3.而且信徒們也已經請求其他僧團的成員在道場裡接受食物，不用到村子托鉢集食，以便他們有更多的時間來禪修。而護持委員及信徒們也會安排持續供養食物的。

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

目前的做法是，所有比丘與在家禪修者依序排班成行在禪林裡接受食物的供養。

在 1990 年，有信徒供養禪師一棟新的混凝土寮房（Kuṭi）。這棟寮房位於上院柏油路的盡頭。這棟寮房通常也被稱為電腦房（Kuṭi），因為有一個房間用來當電腦室。

由於來自各個地區的僧團成員數量不斷的增加，在 1993 年，木東（Mudon）鎮的淡淡威女士（Ms. Than Than Wei）及其家族和法友們組織起來，建造寮房，就在一年之內，蓋了 45 間單人的小木屋，剛好在當年入雨安居之前蓋好。

因此，從那時候開始，能有更多的比丘和沙彌可以在上院過雨安居。這些單人的小木屋不僅蓋在主要區域裡，而且也蓋在山坡、山谷和山頂上。

在 1994 年，開始規劃及整地以備建造雙層的法住界堂（Dhamma-vihāri Sīma）之用，這是一棟用於執著僧團羯磨和當禪堂的建築。它位於一個山坡上，而且地面必須平整。首先用人工挖了大約一年的時間，後來才由推土機來完成這項任務，在所挖之土的覆蓋下，使地面的面積更為寬廣。

在 1996 年 11 月 25 日，定出界堂界標的標相（即所謂的結界），界堂的範圍為：長 145 英尺，寬 96 英尺。2000 年 2 月 11 日在界堂屋頂的

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

佛塔 (Cetiya) 上安上一座傘蓋。

在 1999 年，建了一座長 125 英尺，寬 65 英尺的托鉢堂 (Piṇḍapāta Sālā)。在 2000 年 2 月 2 日同時舉行雙層的法住界堂 (Dhamma-vihāri Sāma) 與托鉢堂的落成啟用及供養儀式。

從 1990 年左右，就開始有外國禪修者前來帕奧禪林禪修。從此，外國禪修者的數量即逐漸增加。因此有許多人邀請帕奧禪師前往海外帶禪修營傳授禪法。

自 1997 年以來，帕奧禪師第一次在斯里蘭卡帶禪修營傳授禪法。接著，從 1998 年以來，帕奧禪師每年在台灣帶為期 2 個月的禪修營傳授禪法。他也在香港、中國、馬來西亞和日本等國家教導禪修，他也曾在新加坡開示佛法。在 2002 年，由於禪師必須參與道場事宜，以及由於他的健康因素必須休息，所以不得不推延海外禪修營的邀請。然而還是有不少的本地和外國禪修者持續地前來帕奧禪林密集禪修。

使用中的建築

有不斷供養給僧團的建築物。以下是已經建成並投入使用，以及其他方面的發展：

(1) 在上院有一棟雙層的法住界堂 (Dhamma-vihāri Sāma)，一棟帕奧禪師的寮房 (Sayadaw's Kuṭi)，一間診療所 (clinic)，一棟有 8 個房間的病房 (Ārogyasālā) 用來治療生病的僧侶，一棟木製的休息堂，

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

一棟托鉢堂，170 間單人寮房（Kuṭi），3 座抽水井，6 座大蓄水塔和一座電力變壓器。

（2）在中院有一座佛塔（Cetiya），一棟界堂兼禪堂，31 間單人寮房（Kuṭi）和一座蓄水塔。

（3）在下院有三座佛塔（Cetiya），一棟雙層的界堂兼禪堂，一棟大通鋪寮房（Zin-gyan Kuṭi），一棟法堂，一間廚房，一間外國禪修者專用的廚房，24 間單人的僧團寮房（Saṅgha Kuṭi），一棟雙層在家男禪修者的宿舍，兩座抽水井，三座大貯水塔和一座電力變壓器。在女性住區有 24 間單人寮房，12 間複合式宿舍和 3 座蓄水塔。

在下院的主要道路，以及從下院到上院的道路，目前已鋪柏油路。

建設中建築物

關於建設中建築物，上院有一棟雙層的齋堂（長 110 英尺，寬 54 英尺），一棟三層樓的圖書館（三樓為圖書館，二樓為僧團辦公室、電腦室和宿舍，一樓為宿舍，這棟長為 110 英尺，寬為 30 英尺）和 10 間正在蓋的單人寮房（Kuṭi）。

禪修者人數

截至 2002 年 6 月 28 日，本地和外國禪修者的數量如下：

本地禪修者	外國禪修者
-------	-------

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

南傳比丘 242 南傳比丘 20

南傳沙彌 11 南傳沙彌 5

十戒尼 70 北傳比丘 6

男居士 21 北傳比丘尼 17

女居士 27 十戒尼 7

男居士 5

女居士 5

共 371 人

共 65 人

總共有 $371 + 65 = 436$ 人

如前所述，由於三寶的功德、導師們的功德、帕奧禪師的功德、僧俗二眾禪修者的精勤修習佛法，以及政府和本地與外國信眾們的虔信護持，使得帕奧禪林順利且穩固的發展。

2002 年 6 月 28 日

（中譯者後記：

關於使用中的建築、建設中的建築以及禪修者人數，由於這篇帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳原文是在 2002 年 6 月 28 日定稿的，所以後來當然有

帕奧禪林簡史及帕奧禪師略傳

更多的建築完成，如：上院使用中的建築應再加：2002 年建了一棟雙層的齋堂，長 110 英尺，寬 54 英尺，2003 年完成啟用；2002 年建了一棟三層樓的圖書館，三樓為圖書館，二樓為僧團辦公室、電腦室和宿舍，一樓為宿舍，長為 110 英尺，寬為 30 英尺，2003 年完成啟用；2004 年建了一棟雙層的教學大樓，這棟教學大樓原本作為沙彌學園，後來在小沙彌們搬到毛淡棉的佛學院之後，這棟改為比丘及沙彌們學習教理的教室，一樓有時也兼宿舍用；2010 年建了一棟三層樓的大型宿舍；……。下院使用中的建築應再加：在 2005 年建了一棟三層的慈住禪堂（Mettā Vihārī），2006 年 9 月落成啟用，一樓為宿舍，二、三樓為禪堂；2006 年建了一棟四層樓的宿舍；2006 年建了一間新廚房；……。禪修者人數目前總人數約在一千兩百位左右，而外國禪修者約有兩百位左右。）

2013 年 11 月 22 日

覓寂比丘 中譯